



『珊瑚泉之光』

The Light of Coral Springs

March 2007 二零零七年三月 Vol. 11

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

目錄

1. 新年談福 - 周重光
2. Have You Committed the Unpardonable Sin? - Pastor Linus Lau
3. 舊約聖經人物(五):亞伯拉罕 - 褚李杭
4. 聖經解釋(三):見樹不見林 - 陳英元執事
5. 你愛我比這些更深嗎? - 許錦根執事
6. 人生三種事 - 李亦為

新年談福

周重光



過年那天主日崇拜時，劉勝培牧師手上有一大疊紅包，每一個紅封套內裝一紅帖，上有一個大的「福」字。中國人所在地在春節時幾乎是處處可見，有時是倒著貼，以取其福到之意。沒有人不喜歡「福」這個字，就算長胖了也要美其名是發福，因此壽有百壽字，福也有百福圖。

福字是「一口田」加上「示」而成，查字典時是查「示」字部。示是拿出來給人看或把事情告訴人家，如表示、宣示、啓示。這個示也是代表神，所以我

們在字典找福字是查神字部。這一部首內我的東方出版社的繁體字典裏面共有三十五個字，其中祔、祉、祐、祚、祥、祺、福、禧、禎，這九個字為同義字，都是很好、吉利的意思，可見所有的好事都由神而來，祿是錢財也是神所賜的。相反的違反神招來的是與福相反的，同是十三畫的「禍」。另外一些神字部的字，社〔土地神〕，祀〔祭祀〕，祗〔地神〕，祈〔祈求〕、祆〔波斯拜火教〕、祖〔祖先〕、祝〔祝福〕、祠〔祠堂〕、祕〔神祕，祕密〕、祐〔保佑〕、崇〔鬼崇〕、祭〔祭祀〕、禁〔禁忌〕、禪〔禪寺〕、禮〔禮拜〕、禱〔禱告〕、禳〔解除瘟疫疾病的祭祀〕都與神有關。其中有「祖」字，可見中國人早就相信人的祖先是從神而來。「禁」字也是很妙，創世記中記載耶和華神吩咐亞當不可吃兩棵樹上的果子。有三個字看不出與神有什麼關連的：祁〔姓，盛大之意〕，視〔看見〕，禦〔防禦〕。總的來說中國人對神的觀念自古有之，可由其造字看出端倪。中國人認為人生最佳的境界就是擁有「福祿壽禧」，其中三個字是得靠神才會有的。要不，就成了祿壽喜，這像樣嗎？

聖經上談福，舊約新約中皆有之，新約裏有主耶穌的登山寶訓，講到八種人是有福的：虛心的人、哀慟的人、溫

柔的人、饑渴慕義的人、憐恤人的人、清心的人、使人和睦的人、為義受逼迫的人〔馬太福音五章 1-11〕。英文比對「有福」是 blessed，即被祝福的，這代表從神而來的賞賜，而不是靠自己本事掙來的。舊約歷代志下第一章記載所羅門王登基時，他向神求「智慧聰明」，神喜悅所羅門王不求貲財豐富尊榮，也不求滅絕那恨他之人的性命、又不求大壽數，結果耶和華說「必賜你智慧聰明，也必賜你貲財豐富尊榮，在你先前的列王都沒有這樣，在你以後也必沒有這樣的」。因神如此強烈的應許，連用了三個「必」字，果真所羅門王成為歷史上空前絕後最有智慧的國王。所羅門王以親身的經歷在箴言三章十三節告訴我們「得智慧得聰明的，這人便為有福」。一般人追求的福是生活上膚淺的小事，是會隨時間環境與心情而改變的，所羅門王告訴我們智慧是福的源頭，有了源頭就不缺供應。他進一步在箴言九章十節告訴我們：「敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明」。

新的一年剛開始，您想做個有福的人嗎？是繼續追求那一口田呢？還是調整一下方向，來敬畏認識福的源頭，這位創造宇宙天地萬物的真神？這寶藏可是挖不完的。願 神祝福您。

Have You Committed the Unpardonable Sin?



Pastor Linus Lau



"Therefore I tell you, every sin and blasphemy will be forgiven people, but the blasphemy against the Spirit will not be forgiven. And whoever speaks a word against the Son of Man will be forgiven, but whoever speaks against the Holy Spirit will not be forgiven, either in this age or in the age to come" (Matthew 12:31, 32).

There is a question that has bothered many Christians and caused a lot of anxiety among them: "Have I committed the unpardonable sin?" It is a very important question. Now if your wife or best friend told you she'll never forgive you, it's no big deal, right? Life goes on. Besides, never doesn't always mean never. And we can always turn to others for comfort. But if the living God said He would never pardon you for a sin you have committed, neither in this age nor in the age to come, that's a different story. When God says never, He means never, and there's nobody else that you can turn to for restoration. A million years from now, you will still be dead in your sin, rotting in hell. So, this is a serious matter. And it's important for us to know what that sin is. Obviously a lot of people take this problem seriously, for I saw this ad online the other day:

Our board-certified team specializes in

helping individuals overcome fears, phobias & anxiety of all kinds, and is particularly specialized on problems such as Having Committed An Unpardonable Sin Phobia. With a success rate close to 100% we offer a lifetime guarantee to our clients. To learn more about our 24-hour having committed an unpardonable sin phobia program, please call us at 1-800-828-7484 (+1-212-582-8880 from outside the USA) for a complimentary consultation to discuss the problem, or contact us using the form below.

You don't have to call me, and I don't charge for my services. I am going to try to answer three questions for you today: 1. Is there an unpardonable sin? 2. If there is an unpardonable sin, what is it? 3. How can we avoid committing the unpardonable sin?

1. Is there an unpardonable sin?

There are so many different interpretations of this issue that one can get very confused. There was one pastor who uses this passage to support his view on universalism (the doctrine that everybody will go to heaven). On the less extreme, there are many commentators, including some conservative ones, who think that this sin was specific only to the time when Jesus was physically on earth, and today we are not in danger of committing the unpardonable sin.

As always, the truth is in the word of God itself. Let's take a look at v. 31 and make two observations from what the Lord

said. First He gave us the good news, and then He gave us the bad news.

The good news is: all sins are forgivable (31a). The Lord is saying that all kinds of sins, even sins of blasphemy, are pardonable. All these sins God will forgive. But of course, God's forgiveness of sin is always conditional on our repentance. Let's check a few Scripture (Mark 1:4; Luke 24:47; Acts 2:38). So the good news is that when we truly turn from our sin and turn to our Lord for forgiveness, we will no longer have to fear God's judgment and condemnation.

The bad news is: there is one exception. There is one sin that God will never forgive, either in this age or in the age to come (31b-32). This is serious, and we must be very careful in interpreting this. There are those who say that the unpardonable sin is the continual rejection of the Holy Spirit until death. And as long as I'm alive I might still obtain forgiveness. I think that is wrong for two reasons. One is that in v.32 Jesus says, "Whoever speaks against the Holy Spirit will not be forgiven either in *this age* or the age to come." If the possibility of forgiveness were taken away only after death then Jesus would not have included this age as well as the one to come. Another reason is 1 John 5:16 teaches that there is a sin unto death which is pointless to pray about. Heb. 10:26-27 throw additional light on this issue: "For if we go on sinning deliberately after receiving the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins,

but a fearful expectation of judgment, and a fury of fire that will consume the adversaries."

So it is clear from the Bible that this kind of sin may put a person beyond forgiveness even in this life. Therefore we must not take the casual attitude that as long as I'm alive, I still have the chance to repent, so I'm just going to wait and enjoy my sin a little longer. But that chance may never come. You may someday reach the point of no return when God will not forgive you even in this life.

So in answer to the first question, yes, there is an unforgivable sin. Jesus calls it an eternal sin, one that never receives forgiveness, but will send the offender into eternal damnation (Mark 3:29).

2. What is the unpardonable sin?

Our Lord tells us plainly that the sin that even His precious blood won't cover is the "blasphemy against the Spirit" (31b). He explains blasphemy as "speaking against the Holy Spirit" (v.32). And the words the Pharisees spoke were recorded in v.24. So, speaking against the Spirit is the sin that cannot be forgiven. But what is the difference? Why is it that we can blaspheme against the Lord (v.32a) and still could find forgiveness but not with the Holy Spirit? I believe it has to do with the specific role of the Spirit in the plan of salvation.

In theological terms, it is the Father who planned our salvation, and the Son who accomplished our salvation. But it is

the Holy Spirit who applies the benefits of salvation to our souls. It is the Spirit's work to open our eyes, to bring us to repentance and to forgiveness of sins. If we blaspheme and reject the Father and the Son there is still hope, for the Spirit may yet work within us to humble us and bring us to repentance. But if by the light of the Spirit, we have seen and tasted the power of the Holy Spirit, but then reject his work as no more precious than the work of Satan, we shut ourselves off from the only one who could ever bring us to repentance. And so we shut ourselves off from forgiveness. It could result in a hardening of the heart from God that rules out repentance and faith, as the Bible clearly teaches.

"It is impossible for those who have once been enlightened, who have tasted the heavenly gift, who have shared in the Holy Spirit, who have tasted the goodness of the word of God and the powers of the coming age, if they fall away, to be brought back to repentance, because to their loss they are crucifying the Son of God all over again and subjecting him to public disgrace" (Heb 6:4-6).

Let me sum it up again. Without repentance there is no pardon of sin. Without the Holy Spirit, there is no repentance. When we keep rejecting the testimony of the Holy Spirit, either in our own lives or other people's lives, God could just permit such decision to be the final answer, making it an irreversible sin.

3. How should we respond to the warning?

This is indeed a severe warning from our Lord, and we must not take it lightly. Then how can I know for certain that I have not committed the unpardonable sin? Let me point you to John Calvin's explanation in his commentary: "As we maintain, that he who has been truly regenerated by the Spirit cannot possibly fall into so horrid a crime." Now the question is: How can I know I have truly been born again (regenerated) by the Holy Spirit?

The Apostle John took up this issue in his first letter to the churches. He was concerned that some people in the church had misrepresented the Christian life. So, he said that a truly regenerated Christian life would show several characteristics. If these things are true about you, then you are secure.

The first thing about a Christian is that he takes sin seriously, and would confess that he is a sinner in need of God's grace. "If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness" (1:8). Do you take sin seriously? Or do you make excuses for your sin and even enjoy it like a pig reveling in the mud? Our holy God is dead serious about sin, so serious that He had to punish His own Son for our sins. So, the first sign of a new life is a contrite heart pleading for God's mercy.

The second sign is related to the first, in that we now give up our sinful, self-centered ways and live in obedience to his law. "And by this we know that we have come to know him, if we keep his commandments" (2:3). Do you delight in the law of God, both in the meditation and the keeping of it?

The third sign is if we love our brothers and sisters with a Godly love. "Beloved, let us love one another, for love is from God, and whoever loves has been born of God and knows God" (5:7). Do you love other Christians the way Christ loves us: not self-seeking, not easily angered, but keeping no record of wrongs, bearing all things, believing all things, hoping all things, and enduring all things? If you can love like that, you are truly born again and not in danger of committing the unpardonable sin.

There are other signs, such as not loving the world, and knowing the truth as revealed to us in the Bible. But to sum it up, we can have peace in our hearts if we are truly born-again, for then it is impossible for us to commit the unpardonable sin. So, don't hesitate. Forget about that toll-free number. Just come straight to Jesus. He has done it all for you. Repent. Obey. Love. Do it before it is too late. If you keep putting it off, there may come a time when the Holy Spirit will withdraw his restraining hand, and your heart will become so hardened that you won't be able to repent. Then you will not be forgiven, either in this age or in the age to come.



舊約聖經人物(五) - 亞伯拉罕

褚李杭

如果我們要知道亞伯拉罕一生的事蹟，我們一定要讀舊約的創世記，從十二章開始，讀到第二十五章。我相信凡是基督徒都是會讀聖經的，怎能忽略這位偉大的“信心之父”呢？

亞伯蘭是他的原名(創 11:27-12:3)，他的生父是他拉(創 11:27)，他拉是閃族第八代的子孫，他的老家在吾珥，一個拜月教的中心，也是一個拜偶像、繁華的地方(現在的伊拉克)。亞伯蘭也是希伯來人的四位先祖的第一位，接著是他的兒子以撒，孫子雅各和重孫約瑟。

整個以色列的歷史，就從發生在他們身上的事情延展開來，並一直擴及到整個人類。神揀選呼召亞伯蘭是從個人著手，然後是家庭、民族，最後延伸至全人類，這四位先祖各有不同的遭遇，從他們的生命中，我們看見神的主權，和人的信靠順服所帶來的結果。神不顧人心的罪惡，祂仍然要將祂的恩典彰顯在一個民族，這就是祂的選民希伯來人，為的是要：

- 一、將聖經交付給他們。
- 二、為祂對地上其他民族做見證。
- 三、藉著這民族將那應許的彌賽亞可以來臨。

現在我要再回到亞伯蘭身上，他就

是那第一位被神呼召的先祖，亞伯蘭在他 75 歲時被神呼召，神要他離開本族本家去到那應許之地迦南。在他 99 歲時神與他立約，並要他改名叫亞伯拉罕(是多國之父的意思，見創 17:4-7)，耶和華神九次向他顯現，並重申祂的應許。亞伯拉罕也多次通過神信心的考驗，被稱為“信心之父”。考驗的最高峰記載在創 22:1-14，神要他將他在 100 歲所生的獨生愛子以撒作為燔祭獻給神，他毫無異議地照著神所要的獻上。結果神並沒有真要接受，這是預表主耶穌基督的順服，將自己心甘情願地獻上當活祭，給父神作為神的挽回祭，“**神愛世人，甚至將祂的獨生愛子賜給了我們，好叫一切信祂的人不至滅亡，反得永生**”(約 3:16)，這是全本聖經的總綱。

在亞伯拉罕經過這次的考驗後，這也是他生命的轉捩點，也是神將他的名字改為亞伯拉罕之時。亞伯拉罕在未死之前，他活到 175 歲都還沒有見到神的應許，可是他有信心，不管多久的時間等候神的應許也絕不會落空，神說亞伯拉罕的子孫要像天上的星，地上的沙如此多，幾千年後，我們這些信徒都是像天上的星與地上的沙那麼多，我們都是亞伯拉罕的後裔，他是我們的“信心之父”。

什麼是“信”呢？“**信就是所望之事的實底，是未見之事的確據**”(希 11:1)，我將這節經文贈與讀者，作為信心的根基。



聖經解釋 (三) 見樹不見林

陳英元執事

有一個圖書館，裡面書的書名都很奇怪，因為不管是關於哪方面有的書，所有的書名都是作者的家鄉，按筆畫順序排列；來這個圖書館看書的人，想著：我很久沒有看五劃開始的書了，所以就挑了一本書名第一個字是五劃的書，打開來看，也不在意這本書沒有目錄，隨便從中間看起也可以，從頭看起也可以，有沒有全部看完也沒關係，但是現在正在看的這幾句話一定非得仔細專研，反覆思考！

不曉得上面的景況大家是不是覺得不可思議？這樣看書，不但不可能有全面性的了解，幾乎可以肯定會有「斷章取義」，「讀到後面就忘了前面」，「不知在講什麼」的閱讀症候群。為什麼呢？因為閱讀過程要先掌握整體結構，再細品其內容，否則，一開始就從開頭一個字一個字的讀，而無暇抬起頭來掃瞄一下整體脈絡，一定會有這個結果。因此，閱讀時要先「見林」再「見樹」才能適當消化，增加理解，提升閱讀效益。

這道理其實粗淺的很，我們教我們的孩子讀書都會很自然的這樣教，

但不可思議的是基督徒卻是常常以這樣的方法來讀聖經，而且是讀關係我們生命最重要的一本書！

通常我們看一本書，首先一定是看書名，其次看目錄，作者序，才進入內容。而且進入內容時，最好可以對比一下目錄，好像看地圖一樣，才更清楚目前讀到哪裡。

聖經的書卷並沒有一般書一樣的有這些現成的結構，因此一個讀經者必須自己歸納整理出這些了解一卷書的要件，並參考好的解經書，以正確的神學來校正，就可以有見林見樹的消化。

我們分析一下這些要件：

♣ 書名：

書名好比是中心思想，比如「羅馬書」這個書名是後人加的，除了知道是和羅馬相關的事，沒有帶出其他的信息，但如果用心歸納出羅馬書的中心思想「因信稱義」，整卷書一貫的思想就可以清楚的呈現出來了。那「以弗所書」的中心思想是什麼？「加拉太書」也是因信稱義，但是和羅馬書有什麼不同？怎樣的書名可以把這兩卷書區別出來呢？

知道新約每卷書的中心思想是不是高級班的東西呢？很多人都很喜歡腓立比書，那問他腓立比書在講什麼，大多數的人回答都是一團漿糊，

其實「知道哪卷書在講什麼」這件事和「把聖經重頭到尾讀完」有異曲同工之妙。如果你已經信主幾年，不知道實在有點不好意思了！

所以我們可以先有第一個挑戰，「一年把新約 26 卷書的「書名」訂出來！」

♣ 序言：

序言好像背景資料，作者，受者，寫書背景，寫書目的。沒有這個了解，也沒辦法在正確的情境下了解當時作者原意和受者的理解。

♣ 目錄：

目錄好似經文大綱，這個稍微難一點，但是也很基本，而且可以從一層一層一直細分下去。比如羅馬書最大的分段可以只有三段：1 ~ 8, 9 ~ 12, 13 ~ 16, 每一段以「因信稱義」的主題為軸，可以定段標題（參考用）

1-8 章：因信稱義的真理論證

9-12 章：因信稱義與神的主權

13-16 章：因信稱義的生活見證

我們可以有第二個挑戰，選新約幾卷主要的書卷，記下最外層的大綱。

接下來一定有兩個問題：

1. 非要自己做嗎？
2. 做錯了怎麼辦？

下次再談...



你愛我比這些更深嗎？

許錦根

弟兄姐妹主內平安！牧師要我和大家分享我們在上海 302 福音堂事奉的一些心得。

302 弟兄姐妹這一年多生命成長得確實比較快，我們于 7 月開始禱告會，那時正是上海天氣最炎熱的季節，但參加禱告會的人一直有十凡位，我們又在 9 月份開始主日學，這樣就使聚會的時間提早一個小時，從 8 點半就開始，我原先只準備 20 份講義，不料第一次來參加的竟然有 28 位，以後也一直保持在 25 位左右。我們還在 10 月舉行了第一次退修會，有 33 位弟兄姐妹參加。我們于今年年初推動的全年讀經，全教會全部報名，每個主日下午有 30 分鐘時間分享一個禮拜讀經，大家都爭先恐後發言，有的還把讀經時的疑點提出來，這說明絕大多數都按照進度在讀經。總之，一個讀經，一個禱告，我們緊抓不放鬆，這段時間下來，明顯可以看到弟兄姐妹生命的改變。

在向大家報告這些的時候，我特別要強調的是，302 福音堂的這些進步是和我們珊瑚泉教會弟兄姐妹為我們的禱告支持分不開的。出埃及記 17 章講述以色列人和亞瑪力人爭戰時，摩西，亞倫他們在山頂上，摩

西何時舉手，以色列人就得勝，你們的禱告支持，就好比摩亞倫在山頂上舉手。神垂聽你們的禱告，所以我們 302 的弟兄姐妹是非常感謝這裡的弟兄姐妹的，我們也常常在禱告中紀念你們。

隨著要求參加聚會的人數越來越多，302 已經容納不下了，而人數不斷增加，危險因素也不斷增加，聖靈感動一些弟兄姐妹，他們也有開放家庭舉辦查經班的愿望。神家事奉工作的擔子比當初成立 302 福音堂時候增加了不少。

我面臨著一個新的試煉，就是能否把世界上的工作全部停下來，全身心地事奉神？實話告訴大家，我回上海以後，我個人的事業又有了新的發展，因此一方面，302 的事工很多，一方面世界的工作也非常繁忙，這段時間不斷地在北京，南京，深圳，香港飛來飛去，真正感到精疲力盡。

有一次我和一位神的忠心老仆人談起我是否應該把世界的工作停止，他問我：你是否在生活上壓力？這句話把我問住了，因為神給我全家的恩典是非常豐盛的，我之所以還不肯停止地上的工作，並非為了金錢，而是為了名譽地位種種，因為國內有一句話叫做：有了地盤就有地位，有了地位就有權威，我實際上就是愛慕世界的名譽地位之類。就在這時，神的話再次臨到我。創世記中亞伯拉罕獻以撒的故事是我們非常

熟悉的，21 章說：神要試驗亞伯拉罕，神試驗他什麼？我以前會脫口而出說：神要試驗他信心麼？那麼，還有什麼？我沒有想過，有一天，當我讀到約翰福音 21 章，耶穌復活升天前問彼得的話，心中一下子亮了起來，耶穌問的是：**你愛我比這些更深嗎？**我想神當年問亞伯拉罕不也是這個問題嗎？你愛這個 100 歲才生的兒子比愛我更深嗎？今天，我的神不同樣在問我這個問題嗎？我的眼喉掉了下來：我馬上跪下來說：啊，我的主，你知道我愛你，但我也愛是世界。今天我听到了你的呼召，現在我要從世界走出來，全然奉獻給你！就這樣，我作了全部奉獻的決志禱告：最遲今年年底結束我在美國和上海的事業，全身心事奉神。當我把這個決定告訴我的太太，她說：你早就應該這樣了！302 的弟兄姐妹也為我的這個決定感謝神！

前些日子我們去探望一位姐妹，她是在 1949 年信主的，當時共產黨還沒有接管政權，地下黨要發展她，她卻信了耶穌，她的同學後來都做了官，而她 50 多年來忠心侍奉主，結了許許多多果子，也吃了很多很多的苦，可她臨終時卻對我們說：“我有很多軟弱和虧欠，但是現在已經沒有時間來彌補了，你們總要趁著還有今日，努力為主做工啊！”“總要趁著還有今日”，這是希伯來書 3 章 13 節，我今天也用這經文和大家互相勉勵：總要趁著還有今日努力為主做工！

謝謝大家！



人生三種事

李亦為

人的一生在世幾十年，必然會經歷各種風風雨雨，有憂傷的時候，也有快樂的光景。只有萬事仰賴主，人才能始終抱有樂觀態度，笑對人生。即使不如意事十常八九，也能保持平和的心態，相信神對萬事自有祂的美意。

其實人生經歷的各種事，不外乎三類，如何面對和處理這三類事，很大程度上決定了我們的一生。

第一類事是指那些憑上帝給我們的天賦和才能，我們可以不太費勁即可辦到的事。這類事也就是我們日常所說的“平常事”。可以說絕大多數的人，人生的大部分時間，是花費在如何處置和應付這類事情上的。我們賴以生存的一份工作，很多情況下，也屬於這類。這些事雖平常，不起眼，但我們要兢兢業業，腳踏實地地把它做好。這是榮耀神的最基本要求。不少人眼高手低，好高騖遠，大事做不了，小事又不願去做，落得一事無成，追根究底，就是在這類事上栽的跟斗。

第二類事是指那些雖不容易做，但通過向神禱告憑信心和智慧，有可能成

就的事。這類事情出現的頻率較第一類少很多。它們具有挑戰性，甚至給人危機感，但又蘊藏著機遇，給人一種成功的盼望，在這類事上，我們看到了平凡和卓越的不同。當出現這類事的時候，我們要向神求幫助，憑自己靈修的經驗，用信心和耐性，借助人際關係或依靠團隊合作，本著溝通、協調、利用一切有利因素的精神，去克服眼前的障礙，爭取成功。因為有成功的盼望，這類事情是最值得人們去追求和努力爭取的。這類事上的成功也是最能得神喜樂的，所以我們要盡心盡力地爭取把它們做成。如果盡了力，即使不成，也當無怨無悔，因為在奮鬥的過程中，我們一定有所得著，當機遇再次來臨時，我們就會做得更好，成功的可能性也就會越大。

第三類事是指那些人無能為力，無可奈何的事。這類事已超越了人的力量的範圍，所以我們必須將這類事全盤托出，交給神。除了禱告，求神給出最好的結局，彰顯神蹟之外，實在別無它法。基督徒要以平和的態度和胸懷去面對這類事，縱然有許多的不滿和困惑，也應泰然處之。只有這樣，才能不至於讓這類事情和問題征服我們。值得一提的是，有些時候，人不必要地陷入這第三類事物的困境之中，是我們自己不明智

選擇的結果。有些人不善於自我剖析，又聽不進別人的勸言，固執，不自量力，胡思亂想，去從事一些根本沒有可能做成的事，因為神沒有給他這樣的天賦。他們往往片面地理解聖經上所說的：“在信的人，凡事都能。”卻不知我們人沒有一個能完全明白上帝的旨意。這些人憑沖動和一時的激情，去追逐那些不現實的目標，浪費很多的時間和精力，最終的結果仍然是無可挽回的失敗和強烈的挫折感。某些人在這時候把失敗的原因和責任全推在神的身上，抱怨神不看顧。甚至有人此時放棄原有的信仰，這是極不可取的。

如何正確地區分和看待上述三類事有著至關重要的意義。基督徒要活出一個既謙遜又進取的人生，了解自己的長處和短處，善於發現自己的才華，用自信、自省和理智找出相應的對策。人生有許多不盡人意的事，基督徒要有勇氣去改變可以改變的事物，同時又有胸懷和氣度來接受那些無法改變的現實。神給我們每個人許多的恩典，我們有幸生活在這個能自由選擇的國家裡，我們基督徒一定要珍惜時光，做一個積極主動進取的人，做對自己、對家人和社會負責的人，成為世人的楷模。我以為這正是神所要求和聖經所教導我們的。

稿例

壹) 本刊歡迎投稿，內容以靈修、分享、見證、新事物介紹、生活隨筆、詩詞等為主。字數以不超過兩千字為佳。

貳) 本刊乃雙月刊，逢單月出版，一年出版六期。如有意投稿者，請於雙月份之十五日前將稿件交予出版部同工。

參) 交稿形式：

- a. 電子郵件：如懂得打中文字者，可將稿件以 Microsoft Word 檔案形式寄給孫月蘭姊妹：sunflower3491@prodigy.net
- b. 手寫：黑筆寫在原稿紙上。
- c. 錄音：將信息內容錄在錄音帶內，將有專人幫助編寫。

肆) 出版部保留刪改以及刊登權。

Guidelines for articles

1. The Light of Coral Springs is a place for our brothers and sisters to communicate through written words. We therefore welcome your articles, including devotion, sharing, testimony, daily thoughts, poems, and so on. In order to encourage a greater variety of contribution, please limit your article to 2,000 words or less.
2. The Light of Coral Springs will be published every subsequent odd month. Please submit your article by the 15th of the month before publication.
3. Please type your article on double-spaced pages. Attached as Microsoft Word files and E-mail to sister Sandy Hsun at: sunflower3491@prodigy.net
4. The Publication Department reserves the rights to edit and publish all articles.

出版：珊瑚泉華人浸信教會

發行人：劉勝培牧師

顧問：王毅

執編：孫月蘭

美編：施冠雯

翻譯：陳英元、朱廣龍、施冠雯

打字：施冠雯

技術：李振峰

Chinese Baptist Church of Coral Springs

200 Coral Ridge Drive

Coral Springs, Florida, 33071 U.S.A.

Tel: 954-255-9910 Fax: 954-344-1883

www.cbccoralsprings.org